حكومةتى هةريَمى كوردستان

وةزارةتى ثلاندانان

بةريَوةبةرايةتى طشتى ثلاندانانى ستراتيجى

بةريَوةبةرايةتى ثلاندانانى ئابوورى

خةرجى خيَزان لة هةريَمى كوردستان وعيَراق

احمد عبدالرحمن خضر

بةشى يةكةم

2009

خةرجى خيَزان لة هةريَمى كوردستان وعيَراق

سةرةتا:

هةريَمى كوردستان لة دةروازةى طةشةثيَدانيَكى بةرضاوى ئابوريداية, طةشةثيَدان ثرؤسةى رزطاركردنى مرؤظةكانة لةدةست هةذارى و زيادكردنى ئيختياراتة لة بةردةمى تاكةكاندا, هةربؤيةشة ئةم ثرؤسةية يةكيَكة لة طرنطترين ثيَداويستيةكانى ئةم قؤناغة. لة تةواوى عيَراقدا كؤمةلَطا بةدةست كؤمةلَيَك طرفتى ئابورى وكؤمةلاَيةتيةوة دةنالَيَنيَت, ديارترين ئةو طرفتانة دياردةى هةذارية كة كؤمةلَيَك طرفتى ترى ئابورى كؤمةلاَيةتى و دةروونى بةدواى خؤيدا هيَناوة, بؤ روبةروبونةوةى ئةم دياردةية ثيَويستيمان بة ستراتيجيةتيَكى طةشةثيَدان هةية ضونكة ثرؤسةى طةشةثيَدان باشترين ريَطاى كةمكردنةوةى دياردةى هةذاريية لة ناو كؤمةلَطادا , بؤية لة ستراتيجيةتى كارى حكومةتدا طةشةثيَدان وباشكردنى طوزةرانى خةلَك ئامانجيَكى سةرةكيية. يةكيَك لة طرنكترين رةطةزة سةرةكيةكانى ثلاندانانى طةشةثيَدان و باشكردنى كةفائةتى بريارةكانى حكومةت زانيارى و داتا ئامارييةكانن. لة و ثيَناوةدا وةزارةتى ثلاندانانى حكومةتى هةريَمى كوردستان بة هاوكارى وةزارةتى ثلاندانى عيَراق و بانكى نيودةولَةتى لة ثيَناو دانانى ستراتيجيةتيَكى زانستى بؤ سنورداركردن و روبةروبونةوةى هةذارى و دانانى قاعيدةيةكى باشى ئامار و داتاكان بؤ ليكؤلينةوة زانستيةكان, هةستان بة ئةنجامدانى يةك روثيَوى نيشتيمانى بؤ كؤكردنةوةى داتا ئابورى و كؤمةلاَيةتيةكان و شيكاركردنيان بؤ طةيشتن بة تيَطةيشتنيَكى باش لةسةر هؤكارةكانى هةذارى بة ئامانجى جيَبةجيَكردنى كؤمةلَيك بةرنامةو سياسةتى طونجاو بؤ بةربةرةكانى و كةمكردنةوةى كاريطةرية خراثةكانى لةسةر بونيادى ئابورى و كؤمةلاَيةتى كؤمةلَطادا, وةهةروةها دةستخستنى زانيارى بة ئامانجى دروستكردنى ذمارةى ثيَوانةيى نويَ و ثاشان بؤ ثرِكردنةوةى ثيَداويستييةكانى ذميَريارى نةتةوةيى. ئةم روثيَوية بريتيية لة بانكيَكى طةورةى ضرِوثرى داتاو زانيارى تايبةت بة خيزان و بارو طوزةرانيان لةميانةى ئاماريَكى زانستى ثوخت بة ميكانيزمى نوىَ و بةكارهيَنانى ئةزمونى شارةزايان و تةكنةلؤجياى تازة. وةهةروةها ئةم روثيَويية سةرةتايةكى هةذارانةية بؤ داهاتويةكى دةولَةمةندى ثر لة داتاو ئامار و ريَطةيةكة بؤ طةيشتن بة سيستةميَكى ئامارى سةرتاثاطير و يةكطرتوو لة هةريَمى كوردستاندا. ئامارو داتاكان رةنطدانةوةى دؤخى ئةو ديادة كؤمةلايةتى و ئابورى و ذينطةييانةن كة ليَكؤلينةوةكانى تياداكراوة, وة دةرخةرى كةموكورتى و طرفت و جياوازيةكانن, كة ئةمة دةرطا كردنةوةيةكة لة بةردةمى برياردةران و ثلاندانةران بؤ راستكردنةوةى ثيَويست لة نةخشةو بريارةكانياندا. ئةم روثيَويية داتاو نيشاندةرةكانى تايبةت بة دة بةشى لة خؤطرتوة ئةوانيش بريتين لة نيشاندةرةكانى دانيشتوان , خانوو , فيَركردن ,تةندروستى , هيَزى كار, بةكارهيَنانى كات, كؤبؤنى خؤراك,خةرجي, دةسهات, قةرز و كؤمةكةكان و مةترسيةكان. هةيكةلى بةشداربوانى ئةم روثيَويية 365 كةس بوون كة بريتيبوون لة 6 بةريَوةبةرو راويَذكار, 14 سةرثةرشتيارى هونةرى, 10 سةرثةرشتيارى كؤمثيوتةر, 18 ريَكخةرى ثاريَزطا , 56 سةرثةرشتيارى ناوخؤيى,168 تويَذةر ,56 داخلَكةرى زانيارى, 19 ئامادةكارى نةخشةو ليست, 18 سكرتيَرى ثاريَزطا. لةم روثيَوييةدا 18144 خيَزان وةك نمونةى هةلَبذيَردراو (عةينة) وةرطيراوة بؤ هةر ثاريَزطايةك 972 خيَزان جطة لة بةغدا كة 1620 خيَزانبوة وة سليَمانى 1080 خيَزان.

تةوةرةى يةكةم: خةرجى.

لة روثيَوييةكةدا لة 220 لاثةرةدا ئامارى تةواو لةسةر تواناى خةرجى خيَزان و تاكى عيَراقى و واقيعى تواناى خةرجى هةريَمى كوردستان و ثاريَزطاكانى ترى عيَراق لةسةر شمةك و خزمةتطوزاييةكان دةخاتة روو. وةهةروةها ثيشانى جياوازيةكانى نيَوان ثاريَزطاكان لةلايةك و وةجياوازى نيَوان طوند وشار لة بوارى خةرجيداو ثيشاندانى طرينطى ريَذةيى لةنيَوانى شمةك وخزمةتطوزارية جياوازةكان لة لايةن هاولاَتيانةوة بة كؤى ضينة جياوازةكانةوة دةخاتة روو.

.

خشتةى ذمارة ( 1 ) ريَذةى طؤرانى خةرجى هاولاَتيان لةسةر شمةك وخزمةتطوزارية جياوازةكان.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **كؤمةلَة سةرةكيةكان** | **1988**  **%** | **1993**  **%** | **2007**  **%** |
| **بابةتة خؤراكيةكان و خوادنةوة نا كحوليةكان** | **50.2** | **61.1** | **35.6** |
| **خواردنةوةى كحولى وجطةرة** | **1.4** | **3.6** | **0.7** |
| **جلوبةرط و ثيَلاَو** | **10.4** | **10.0** | **6.7** |
| **سوتةمةنى و نيشتةجيَبون و روناكى** | **19.9** | **13.0** | **29.0** |
| **ئةساس و ئامادةكارى مالَ و ضاكردنةوةى بةردةوامى خانوو مالَ** | **6.7** | **4.0** | **6.2** |
| **تةندروستى** | **1.6** | **1.1** | **2.1** |
| **كةيف وخؤشى و رِؤشنبيرى** |  |  | **1.4** |
| **خويَندن** | **0.8** | **0.4** | **0.8** |
| **شمةك وخزمةتطوزاريية جياوازةكان** |  |  | **3.4** |
| **ضيَشتخانةو ئوتيَلةكان** | **2.3** | **1.2** | **1.1** |
| **ثةيوةنديةكان** |  |  | **2.5** |
| **هاتوضؤ** | **6.5** | **5.0** | **10.4** |

لة خشتةى ذمارة يةكدا ئةوةمان بؤ روون دةبيَتةوة كة هةيكةلى خةرجى خيَزان لةسةر شمةك وخزمةتطوزارية بةكاربةرةكان طؤرانى بةرضاوى بة خؤيةوة بينيوة لة سالَى 2007 بةراورد بة سالاَنى 1993 و 1988. بابةتة خؤراكيةكان و خواردنةوة نا كحوليةكان طرينطى ريَذةييةكةى لة سالَى 1988 لة 50.2% بةلاَم لة سالَى 1993 طرينطى ريَذةييةكةى بةرزبؤتةوة بؤلة 61.7% بة هؤى خراثبونى بذيَوى خةلَك ونزمبونةوةى دةسهاتى تاك لة عيَراقدا لة دةرةنجامى طةمارؤى ئابورى لةسةر عيَراق و ثةككةوتنى بزوتنةوةى ضالاكية ئابورييةكان لة عيَراقدا, ئةوةى تيَبينى دةكريَت ئةم ريَذةية لة سالَى 2007 نزم دةبيَتةوة بؤ لة 35.6% ئةمةش بةهؤى باشبونى بارودؤخى ذيانى هاولاَتيان و بةرزبونةوةى دةسهاتيان, لةبةرامبةردا لة سالَى 2007 طرينطى ريَذةيى خةرجى هاولاَتيان لةسةر تةندروستى و سوتةمةنى وتةندروستى و روناكى و هاتووضؤو كةيف و خؤشى و رؤشنبيرى وشمةك وخزمةتطوزارية جياوازةكان بةرزبؤتةوة بةريَذةيةكى بةرضاو بةتايبةتيش بةراورد بةسالَى 1993 ئةمة نيشاندةريَكى ئيجابية لة سةر بةرزبونةوةى ريَذةى خؤشطوزةرانى هاولاَتيان لة عيَراقدا.

خشتةى ذمارة ( 2 ) خةرجى خيَزان لةسةر شمةك وخزمةتطوزارية جياوازةكان .

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **كؤمةلَة سةرةكيةكان** | **هةوليَر**  **%** | **سليَمانى**  **%** | **دهؤك**  **%** | **هةريَم**  **%** | **ثاريَزطاكانى تر جطة لةهةريَم %** | **عيَراق**  **%** |
| **بابةتة خؤراكيةكان و خوادنةوة نا كحوليةكان** | **24.1** | **29.7** | **27.2** | **27.0** | **39.0** | **35.6** |
| **خواردنةوةى كحولى وجطةرة** | **0.5** | **0.5** | **1.0** | **0.7** | **0.7** | **0.7** |
| **جلوبةرط و ثيَلاَو** | **6.2** | **7.4** | **8.6** | **7.4** | **6.5** | **6.7** |
| **سوتةمةنى و نيشتةجيَبون و روناكى** | **28.1** | **25.6** | **25.9** | **26.5** | **28.2** | **29.0** |
| **ئةساس و ئامادةكارى مالَ و ضاكردنةوةى خانوو مالَ** | **5.9** | **7.7** | **5.7** | **6.4** | **6.7** | **6.2** |
| **تةندروستى** | **2.8** | **1.9** | **2.3** | **2.0** | **2.2** | **2.1** |
| **هاتوضؤ** | **20.6** | **15.4** | **17.4** | **17.8** | **8.4** | **10.4** |
| **ثةيوةنديةكان** | **2.6** | **2.9** | **2.9** | **2.8** | **2.4** | **2.5** |
| **كةيف و خؤشى و رؤشنبيرى** | **1.8** | **2.1** | **1.5** | **1.8** | **1.4** | **1.4** |
| **خويَندن** | **1.8** | **0.7** | **2.3** | **1.6** | **0.5** | **0.8** |
| **ضيَشتخانةو ئوتيَلةكان** | **1.9** | **1.7** | **1.9** | **1.8** | **0.9** | **1.1** |
| **شمةك وخزمةتطوزاية جياوازةكان** | **4.6** | **4.5** | **2.3** | **4.1** | **3.0** | **3.4** |
| **كؤى طشتى** | **100.0** | **100.0** | **100.0** | **100.0** | **100.0** | **100.0** |

لة خشتةى ذمارة 2 دا خةرجى خيَزان لةسةر ئةو شمةك و خزمةتطوزارية بةكاربةريانة بؤ ثاريَزطاكانى هةريَمى كوردستان و بةراورديان لة طةلَ ثاريَزطاكانى ترى عيَراق دةبينين وةلةسةر ئاستى عيَراقيشدا بة طشتى دةرى دةخات كة خيَزانةكان لة هةر ثاريَزطايةكدا بةريَذةى ضةند بؤ ئةم شمةك وخزمةتطوزاريانة خةرجدةكةن بة طويَرةى ئةو بابةتانةى كة دياريكراون لة سةرةوة. لة سةرئاستى عيَراقدا بة دياردةكةويَت كة كؤمةلَةى بابةتة خؤراكيةكان بة ثلةى يةكةم ديَت و ثاشان نيشتةجيَبون ورِوناكى, هاتوضؤ بةثلةى سيَيةم وجلوبةرط و ثيَلاَو بة ثلةى ضوارةم, ثاشان ئةساس و ئامادةكارى مالَ بة ثلةى ثيَنجةم ديَت, بةثيَى ثيَوةرة نيَودةولَةتيةكان لة ريَطاى ئةم ثؤليَنانةوة ثلةى خؤشطوزةرانى كؤمةلاَيةتى و ئابورى كؤمةلَطاكان بةدياردةكةويَت, بةثيَى ثيَوةرة نيَو دةولَةتيةكان هةتاكوو كؤمةلَطا ثشكى بضوكتر بدات بة خةرجى لةسةر بابةتة خؤراكيةكان و ئاورِبداتةوة لة لة كةمالياتةكان و طرينطى تاكةكةسى ئةوةندة زياتر لة خؤشطوزةرانى نزيك دةبيَتةوة. لةم خشتةيةدا ئةوة دةردةكةويَت كة خةرجى هةريَم لةسةر بابةتة خؤراكيةكان لة 27% ة بةلام ئةم ريَذةية لة ثاريَزطاكانى ترى عيَراق لة 39% ية, لة بةرامبةردا خةرجى هةريَم لةسةر خويَندن و كةيف وخؤشى ورؤشنبيرى و هاتوضؤ و جلوبةرط وثيَلاَو زياترة لة ثاريَزطاكانى تر, ئةمةش ئةوةمان بؤ روندةكاتةوة ئاستى خؤشطوزةرانى هاولاَتيان لة هةريَمى كوردستان بةرزترة بةراورد بة ثاريَزطاكانى ترى عيَراق. لةناوخؤى هةريَمى كوردستانيشدا ئةوةى تيَبينى دةكريَت ئةوةية كة خةرجى خيَزان لةسةر بابةتة خؤراكيةكان لة ثاريَزطاى هةوليَر كةمترة ريَذةكةى لة هةردوو ثاريَزطاى سليَمانى ودهؤك وةهةروةها ريَذةى خةرجى لةسةر سوتةمةنى ونيشتةجيَبون و روناكى و هاتووضؤو شمةك و خزمةتطوزارية جياوازةكان لة ثاريَزطاى هةوليَر بةرزترة لة هةردو ثاريَزطاى سليَمانى ودهؤك. وةهةروةها خةرجى خويَندن وتةندروستى و خواردنةوةى كحولى وجطةرة لة ثاريَزطاى دهؤك بةرزترة بةراورد بة هةردو ثاريَزطاى هةوليَر وسليَمانى, وةهةروةها خةرجى خيَزان لةسةر ئةساس و ئامادةكارى مالَ و كةيف وخؤشى و رؤشنبيرى زياترة بةراورد بة هةردو ثاريَزطاى هةوليَر ودهؤك. بةسةرنجيَكى طشتى دةبيَنين نزيكيةكى ريَذةيى هةية لةبوارى خؤشطوزةرانى كؤمةلاَيةتى لةنيَوان هةرسىَ ثاريَزطاكةى هةريَمدا.

خشتةى ذمارة ( 3 ) دابةشبونى خيَزان بةثيَى خةرجى مانطانةى تاك

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **خةرجى مانطانة – هةزار دينار** | **ثاريَزطا** | **هةوليَر** | **سليَمانى** | **دهوك** | **كوردستان** | **بةغدا** | **ثاريَزطاكانى تر** |
| **كةمتر**  **لة 60** |  | **0.4** | **0.6** | **2.3** | **0.9** | **2.5** | **10.8** |
| **60 كةمتر لة 80** |  | **1.2** | **1.6** | **3.3** | **1.8** | **7.7** | **15.7** |
| **80 كةمترلة 100** |  | **2.8** | **2.1** | **5.3** | **3** | **13.9** | **15.9** |
| **100 كةمترلة 120** |  | **4** | **4.6** | **9.4** | **5.4** | **13.3** | **13.4** |
| **120 كةمترلة 140** |  | **6.5** | **4.5** | **8** | **5.9** | **12.5** | **10.1** |
| **140 كةمترلة 160** |  | **6.2** | **7.3** | **7.5** | **6.9** | **11.1** | **7.9** |
| **160 كةمترلة 180** |  | **8.2** | **6.8** | **8.8** | **7.7** | **9.9** | **6.3** |
| **180 - كةمترلة 200** |  | **6.8** | **4.7** | **6.6** | **5.8** | **6.1** | **4.6** |
| **200 – كةمتر لة 300** |  | **26.8** | **24** | **25.5** | **25.3** | **14.4** | **10.3** |
| **300 - كةمترلة 400** |  | **14.5** | **16.8** | **10** | **14.5** | **4.3** | **3** |
| **400 زياتر** |  | **22.6** | **27.1** | **13.5** | **22.6** | **4.2** | **2** |
| **سةرجةم** |  | **100** | **100** | **100** | **100** | **100** | **100** |

لة خشتةى ذمارة سيَدا تواناى خةرجى تاك لةثاريَزطاكانى هةريَم و ثاريَزطاكانى ترى عيَراق خراوةتة روو. وة ئةوةمان بؤ روندةبيَتةوة كة لة 22% ى تاكةكانى هةريَم خةرجى مانطانةيان لةسةروى 400 هةزار دينارةوةية بةلام ئةم ريَذةية لة بةغدا لة 4.2% وة لةثاريَزطاكانى ترى عيَراق لة 2% ة . لةلايةكى ترةوة لة 14.5% تاكةكانى هةريَمى كوردستان خةرجى مانطانةيان لةنيَوان 300 بؤ 400 هةزار دينارة بةلاَم ئةم ريَذةية لة بةغدا 4.3% ية وة لةثاريَزطاكانى ترى عيَراق لة 3% ية. بةكؤى طشتى لة 62.4% تاكةكانى هةريَمى كوردستان خةرجى مانطانةيان لةسةروى 200هةزار دينارة بة لاَم لة بةغدا لة 22.9% ية ريَذةكة وة لةثاريَزطاكانى ترى عيَراق ئةم ريَذةية لة 15.3% ية. **ئةم ئامارانة ئةوة ديارى دةكةن كة تواناى خةرجكردنى تاك لة هةريَمى كوردستاندا نزيكةى سىَ جار بةقةدةر بةغداو ضوار جار بةقةدةر ثاريَزطاكانى ترى عيَراقة , ئةمةش نيشاندةريَكة لةسةر باشتربونى طوزةرانى خةلَك لة هةريَمدا بةراورد بة كؤى ثاريَزطاكانى ترى عيَراق .**

وةهةروةها لةم خشتةيةدا ئةوة دةبينين كة ريَذةى لة 2.7% تاكةكانى هةريَمى كوردستان خةرجى مانطانةيان كةمترة لة 80 هةزار دينار بة لام ئةم ريَذةية لة بةغدا لة 10.2% ة وة لةثاريَزطاكانى ترى عيَراق ريَذةكة لة 26.5%. ليَرةوة لةسةرنجدانى ئةم ذمارانة دةطةينة ئةو ئةنجامةى كة ئاستى هةذارى و ئةوانةى داهاتيان نزمة ريَذةكةى لة ثاريَزطاكانى ترى عيَراق هةشت بةقةدةر هةريَمى كوردستانة ئةمةش نيشاندةريَكة ثيَمان دةلَيَت هةم ريَذةى خؤشطوزةرانى ئابورى لة هةريَمدا زؤرترة بةراورد بة ثاريَزطاكانى ترى عيَراق وةهةم روبةروبونةوةى دياردةي هةذارى لة هةريَمى كوردستاندا ئاسانترة بةراورد بةناوضةكانى ترى عيَراق.

بةلاَم ئةوةى تيَبينى دةكريَت بؤ زؤرينةى ثرؤسةى خةرجى بةكاربردن لة عيَراقدا ثشت بة داهاتى نةوت دةبةستريَت بة لاَم كة بةراوردى دةكةين لةطةلَ خةرجى بةكاربردن لةو ولاَتانةى ئابوريةكى ثيَشكةوتويان هةية دةبيَنين خةرجى بةكاربردن لة ولاَتانى ثيَشكةوتوو ثشت بة كةرتيَكى ثيشةسازى و تةكنةلؤجى طةورة دةبةستيَت.